



SOUND SYSTEMS



CUBE104



CUBE204

INSTRUCTION MANUAL MANUEL D'UTILISATION BEDIENUNGSANLEITUNG

Imported from China by
LOTRONIC S.A.
Avenue Zénobe Gramme 9
B-1480 Saintes



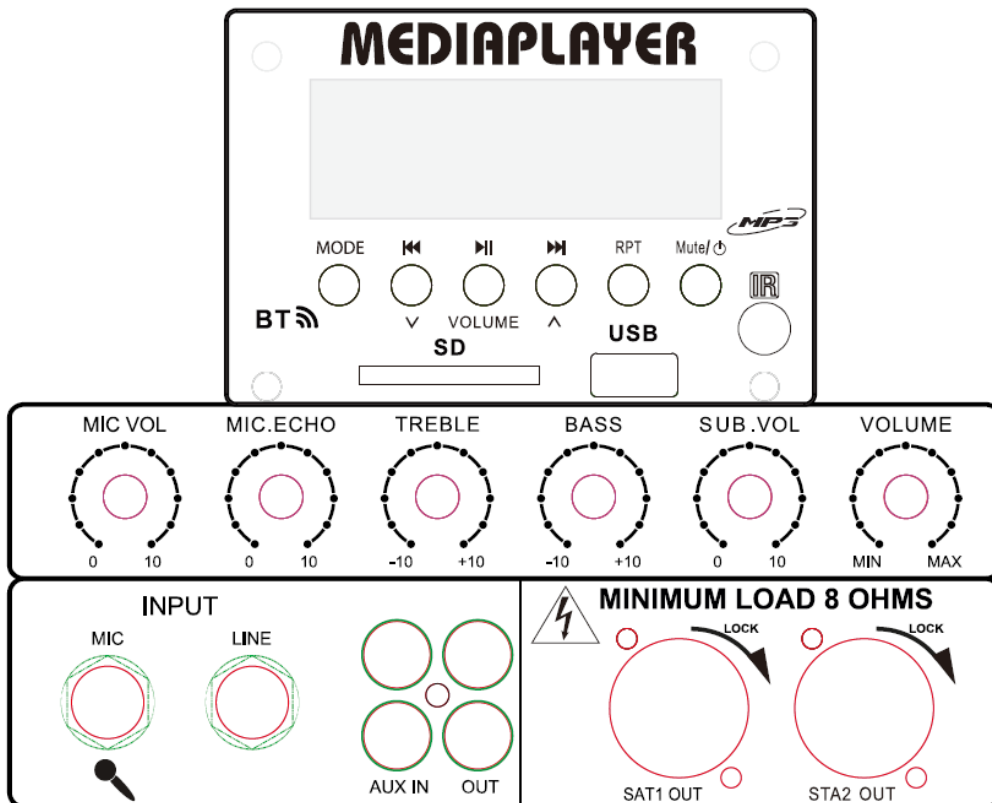


Fig. CUBE104

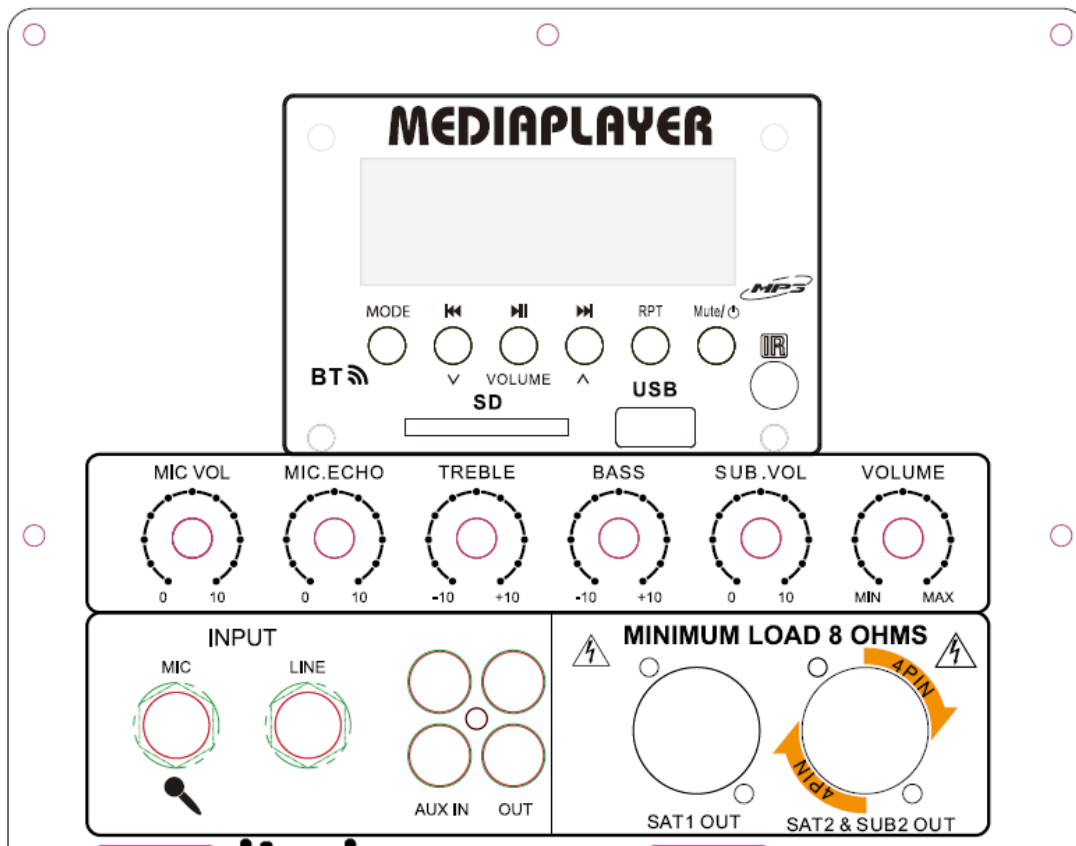


Fig. CUBE204

Please read the manual carefully and keep it for future reference.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral Triangle, is intended to alert the user to the presence of not insulated dangerous voltages within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

CAUTION:

1. Do not place any recipients filled with liquids, such as glasses or vases, on top of or directly next to the appliance. They could fall over, causing water to enter the appliance. Never pour out liquids over the appliance. Do not place small objects, such as coins or paper clips, on the appliance since they could fall inside the appliance and cause fire or a shock hazard! If any liquid or objects enter the appliance, pull immediately the mains plug out of the socket and contact a specialist.
2. Do not place any naked flames such as those of burning candles on or next to the appliance.
3. Only use the appliance in a moderate climate, not in tropical environments.
4. Only pull the mains plug out of the socket by the intended gripping surface. Do not pull it by the cable.
5. Never plug the mains plug in or out with damp or wet hands
6. Electrical appliances must be kept out of the reach of children. Be particularly careful if children are present. Children are not aware of the hazards involved in handling electrical appliances improperly. Children could attempt to poke objects into the appliance. There is a life-threatening danger of electrocution.
7. Never place the appliance on an unstable or mobile surface. Persons could be injured or the appliance damaged by it falling down.
8. All persons involved in operating, installing and servicing the appliance and putting it into service must be trained and qualified accordingly and observe these operating instructions.
9. Defective mains cables may only be replaced by specialists. Danger of shock hazard!
10. If you are not sure about the correct connection or if questions arise which are not answered by the operating instructions, please do not hesitate to contact support or a specialist of your choice. Consult a specialist if you are in doubt about the operating principle or the safety of the product.
11. Please unplug the adaptor and switch the unit off if you don't use it for a long time, to avoid damage due to voltage surges.

CONTROLS

1. MODE: Press this button to switch among all input modes
2. PREV: Press this button to go back to previous track
3. Play/Pause: Press this button to pause the playing. Press again to play
4. NEXT: Press this button to go to next track
5. REPEAT: Press this button to repeat all tracks, repeat current track or play random tracks
6. Mute: Press this button to mute the unit
7. SD: Connect your SD card here
8. USB: Connect your USB card here
9. MIC VOL: Use this knob to adjust the volume of microphone
10. MIC ECHO: Use this knob to adjust the echo of microphone
11. TREBLE: Use this knob to adjust the treble of output
12. BASS: Use this knob to adjust the bass of output
13. SUB VOL: Use this knob to adjust the volume of sub output
14. Master VOL: Use this knob to adjust the master volume

15. MIC INPUT: Connect your microphone here
16. LINE INPU: Connect your line signal here
17. AUX INPUT: Connect your AUX signal here
18. LINE OUTPUT: Connect this line output signal to the input of another active speaker
19. SAT1 OUTPUT: Connect this output to the satellite 1 speaker.
20. **CUBE104**: SAT2 OUTPUT: Connect this output to the satellite 2 speaker.
CUBE204: SUB2 OUTPUT: Connect this output to another subwoofer.

REMOTE CONTROL

1. Play/Pause: Press this button to pause the playing. Press again to play
2. Channels: Use the buttons to go to previous or next station
3. EQ: Press this button to switch among all the EQ modes
4. VOLUME: Press the buttons to turn up or down the volume
5. Number keys: Press the number keys to quickly go to a certain track
6. PREV: Press this button to go back to previous track
7. NEXT: Press this button to go to next track
8. PICK SONG: Press this button to confirm the track numbers entered
9. CH set: Press this button to scan all the available stations



Bluetooth Connection:

To play Bluetooth signal, enable the Bluetooth function on a Bluetooth device like cell phone and set the mixer to Bluetooth input mode and then search for available Bluetooth devices nearby on cell phone. The Bluetooth name of the mixer is "CUBE104" or "CUBE204". Pair and connect. There is no pairing code.

Note: The CUBE104/204 is only discoverable when input is set to Bluetooth.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed.



Lire attentivement le manuel et le conserver pour référence ultérieure.



L'éclair dans le triangle attire l'attention sur un danger physique (due à une électrocution p.ex.).



Le point d'exclamation dans le triangle indique un risque dans la manipulation ou l'utilisation de l'appareil

ATTENTION:

1. Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
2. Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
3. Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
4. Pour débrancher la fiche secteur, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon.
5. Ne jamais brancher ou débrancher la fiche secteur avec des mains mouillées.
6. Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
7. Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.

8. Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes
9. Remplacer les câbles secteur défectueux uniquement par un spécialiste. Risque d'électrocution!
10. Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.
11. Débranchez l'adaptateur et éteignez l'appareil en cas d'une non-utilisation prolongée afin d'éviter des dommages causés par des surtensions.

COMMANDES

1. MODE: Appuyer pour faire défiler les sources d'entrée
2. ⏮: Retour au titre précédent
3. ⏸: Appuyer pour basculer entre lecture et pause
4. ⏭: Avancer au titre suivant
5. RPT: Appuyer pour répéter tous les titres, le titre en cours ou lire les titres dans un ordre aléatoire
6. Mute: Coupe le son
7. SD: Entrée pour la carte SD
8. USB: Entrée pour la clé USB
9. MIC VOL: Augmente le volume du microphone
10. MIC ECHO: Réglage de l'écho du microphone
11. TREBLE: Réglage des aigus sur la sortie
12. BASS: Réglage des graves sur la sortie
13. SUB VOL: Réglage de volume de la sortie subwoofer
14. Master VOL: Réglage de volume général
15. MIC INPUT: Branchement du microphone
16. LINE INPUT: Branchement du signal de niveau ligne
17. AUX INPUT: Branchement du signal AUX
18. LINE OUTPUT: Sortie du signal de niveau ligne pour branchement sur l'entrée d'une autre enceinte active.
19. SAT1 OUTPUT: Branchez la sortie sur l'enceinte satellite 1.
20. **CUBE104: SAT2 OUTPUT:** Branchez la sortie sur l'enceinte satellite 2.
CUBE204: SUB2 OUTPUT: Branchez cette sortie sur un autre subwoofer.

TELECOMMANDE

1. Play/Pause: Appuyer pour basculer entre lecture et pause
2. Channels: Aller au canal précédent ou suivant
3. EQ: Fait défiler les modes EQ
4. VOLUME: Augmente/baisse le volume
5. Touches numériques : Permettent de sélectionner directement un titre
6. PREV: Retour au titre précédent
7. NEXT: Avancer au titre suivant
8. PICK SONG: Appuyer pour confirmer les numéros de titres sélectionnés.
9. CH set: Lance la recherche de toutes les stations disponibles.

Appairage Bluetooth

Le CUBE104/204 n'est visible que lorsque l'entrée Bluetooth a été sélectionnée. Après avoir sélectionné le mode d'entrée Bluetooth sur le CUBE104/204, activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone et lancez la recherche. Le nom de l'amplificateur est "CUBE104" ou « CUBE204 ». Sélectionnez-le. Il n'y a pas de code à saisir.



NOTE IMPORTANTE : Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de les recycler.

VORSICHTSMASSNAHMEN

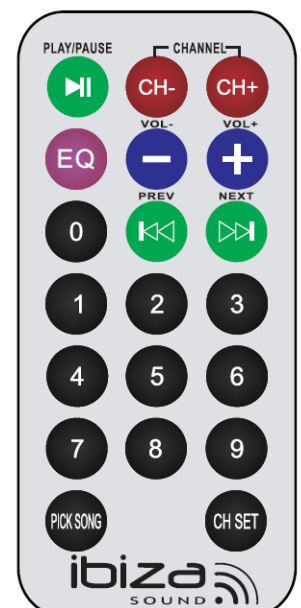
- Stellen Sie den Verstärker an einer gut belüfteten Stelle in einem bestimmten Abstand zur Wand auf, um die Belüftungsschlitze nicht zu verstopfen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer oder brennbaren Materialien aufstellen.
- Keine Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen.
- Nicht das Netzkabel durchschneiden.
- Wenn das Gerät Rauch oder einen besonderen Geruch abgibt, sofort abschalten und vom Netz trennen. Benachrichtigen Sie dann Ihren Fachhändler.
- Niemals das Gehäuse öffnen. Stromschlaggefahr !
- Keine flüchtigen Flüssigkeiten wie Alkohol, Lösungsmittel, Benzin oder Ähnliches zum Reinigen des Gehäuses benutzen. Nur mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Netzsteckdose mit einer Spannung von 230Vac 503Hz angeschlossen werden.
- Netztrennungsvorrichtungen
Wenn das Gerät über den Netzstecker ausgeschaltet wird, muss die Steckdose jederzeit leicht zugänglich bleiben

BEDIENELEMENTE

1. MODE: Durchlaufen der Eingangsquellen
2. ⏪: Zurück zum vorigen Titel
3. ▶⏪ Umschalten zwischen Abspielen und Pause
4. ▶▶: Weiter zum nächsten Titel
5. RPT: Wiederholung aller Titel, des laufenden Titels oder Zufallsgenerator
6. Mute: Tonstopp
7. SD: Anschluss für die SD Karte
8. USB: Anschluss für den USB Stick
9. MIC VOL: Erhöht die Lautstärke des Mikrofons
10. MIC ECHO: Einstellung des Mikrofonechos
11. TREBLE: Einstellung der hohen Töne
12. BASS: Einstellung der Bässe am Ausgang
13. SUB VOL: Lautstärkeregler für den Subwooferausgang
14. Master VOL: Hauptlautstärkeregler
15. MIC INPUT: Anschluss des Mikrofons
16. LINE INPUT: Eingang des Line Signals
17. AUX INPUT: Eingang des AUX Signals
18. LINE OUTPUT: Ausgang des Line Signals zum Anschluss an eine andere Aktivbox.
19. SAT1 OUTPUT: Zum anschluss an die Satellitenbox 1
20. **CUBE104:** SAT2 OUTPUT: Branchez la sortie sur l'enceinte satellite 2.
CUBE204: SUB2 OUTPUT: Diesen Ausgang an einen anderen Subwoofer anschließen.

FERNBEDIENUNG

1. Abspielen/Pause: Umschalten zwischen Abspielen und Pause
2. Channels: Zum nächsten oder vorigen Kanal
3. EQ: Durchlaufen der EQ Effekte
4. VOLUME: Erhöhung/Verminderung der Lautstärke
5. Nummerntasten: Direktwahl eines Titels
6. PREV: Zurück zum vorigen Titel
7. NEXT: Weiter zum nächsten Titel
8. PICK SONG: Drücken um die gewählten Titel zu bestätigen
9. CH set: Startet den Suchlauf nach empfangenen Sendern.



BLUETOOTH BETRIEB


1. Der Bluetooth Name des Geräts ist "CUBE104" bzw. „CUBE204“.
2. Stellen sie das Gerät in Bluetooth Betrieb.
3. Bluetooth Funktion auf dem Smartphone aktivieren und nach Bluetooth Geräten suchen. "CUBE104/204" in der Liste der gefundenen Geräte wählen und Verbindung erstellen.




WICHTIGER HINWEIS: Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen in speziellen Betrieben recycelt werden. Bringen Sie sie zu einer speziellen Entsorgungsstelle für Elektrokleingeräte (Wertstoffhof)!

ES

Lea atentamente el manual y consérvelo para futuras consultas.

 El rayo dentro del triángulo avisa al usuario de la presencia de tensiones no aisladas en el interior del equipo con una magnitud suficiente para provocar una electrocución.

 El punto de exclamación dentro del triángulo avisa al usuario de instrucciones importantes de uso y de mantenimiento contenidas en la documentación incluida

ATENCIÓN:

1. No coloque objetos pequeños como monedas o clips de papel en el equipo, ya que pueden caer dentro de la unidad. Puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si algún líquido u objeto entra en el dispositivo, desconecte de inmediato la toma de corriente y póngase en contacto con su distribuidor.
2. No colocar una llama, como por ejemplo una vela, cerca del equipo.
3. Use el dispositivo sólo en un entorno moderado. No debe usarse en un ambiente tropical.
4. Para desconectar el enchufe, estire siempre de la clavija, jamás del cable.
5. Jamás enchufe o desenchufe el conector de corriente con las manos húmedas.
6. Mantener los equipos eléctricos como este fuera del alcance de los niños. Sea particularmente atento en presencia de niños, ya que estos no son conscientes de los peligros de un aparato eléctrico y puede intentar introducir objetos en el interior con el consecuente peligro de electrocución, por ejemplo.
7. Jamás coloque el equipo en una superficie inestable o móvil. El equipo sufre riesgo de caerse y dañar a una persona o/y al propio equipo.
8. Todo usuario del equipo ha de conocer todas estas normas de seguridad del equipo y respetarlas.
9. Para cambiar los cables de corriente defectuoso, solo lo puede hacer un especialista ya que tiene riesgo de electrocución.
10. Si usted no sabe conectarlo o hacerlo funcionar con la ayuda del manual, pida ayuda a un profesional.
11. Desenchufe el adaptador y apague el equipo en caso de una no utilización prolongada con el fin de evitar daños por sobretensión.

CONTROLES

1. MODE: Apriete para pasar por las fuentes de entrada
2. ⏪: Vuelta al título anterior
3. ▶|| Apriete para cambiar entre lectura y pausa
4. ▶▶: Avanzar al título siguiente
5. RPT: Apriete para repetir todos los títulos, el título en curso o leer todos los títulos en modo aleatorio
6. Mute: Corta el sonido
7. SD: Entrada para la tarjeta SD
8. USB: Entrada para el Pen USB

9. MIC VOL: Aumenta el volumen del micrófono
10. MIC ECHO: Ajuste del eco del micrófono
11. TREBLE: Ajuste de los agudos en la salida
12. BASS: Ajuste de los graves en la salida
13. SUB VOL: Ajuste del volumen de la salida subwoofer
14. Master VOL: Ajuste del volumen general
15. MIC INPUT: Conexión del micrófono
16. LINE INPUT: Conexión de señal a nivel de línea
17. AUX INPUT: Conexión de la señal AUX
18. LINE OUTPUT: Salida de señal a nivel de línea para conectar a la entrada de un bafle amplificado.
19. SAT1 OUTPUT: Conecte la salida en el altavoz satélite 1.
20. **CUBE104**: SAT2 OUTPUT: Conecte la salida en el altavoz satélite 2.
CUBE204: SUB2 OUTPUT: Conecte esta salida al otro subwoofer.

MANDO A DISTANCIA

1. Play/Pause: Apriete para cambiar entre lectura y pausa
2. Channels: Ir al canal anterior o siguiente
3. EQ: Pasar por los modos EQ
4. VOLUME: Aumenta/baja el volumen
5. Teclas numéricas: Permite seleccionar directamente un título
6. PREV: Retorno al título anterior
7. NEXT: Avanzar al título siguiente
8. PICK SONG: Apriete para confirmar los números de los títulos seleccionados.
9. CH set: Comienza la búsqueda de las emisoras disponibles.

Emparejamiento Bluetooth

El CUBE104/204 no es visible hasta que la entrada Bluetooth a estado seleccionada. Después de haber seleccionado el modo de entrada Bluetooth en el CUBE104/204, active la función Bluetooth en su Smartphone y comience la búsqueda. El nombre del amplificador es "CUBE104" o « CUBE204 ». Selecciónelo. No es necesario introducir ningún código.



Este símbolo significa que este equipo no debe ser lanzado al a basura doméstica en ningún país de la comunidad Europea con el fin de evitar ensuciar el medio ambiente y no dañar la salud humana. Para devolver su equipo usado, le agradeceríamos que utilice los puntos de recogida y de reciclado destinados para esta finalidad o bien contactar con la persona que le vendió el equipo para que le informe de cómo proceder. Ellos pueden recoger este equipo para un reciclado ecológico.



EC Declaration of Conformity

Hereby we, **LOTTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgium
+32.2.390.91.91

Certify and declare under our sole responsibility that the following product:

Trade name: **IBIZA SOUND**
Product name: **ACTIVE SPEAKERS SYSTEM WITH USB-BLUETOOTH**
Type or model: **CUBE104 / CUBE204 / CUBE1100-BT**

Conforms to the essential requirements of the:

LVD directive 2014/35/EU, RTTE directive 1999/5/EC and EMC directive 2014/30/EU

Based on the following specifications applied:

Safety : EN60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011
Health : EN62479 : 2010
EMC : EN301 489-1 V1.9.2 : 2011
EN301 489-17 V2.2.1 : 2012
EN55013 :2013
EN55020 :2007 + A11 :2011
EN61000-3-2 :2014 , EN61000-3-3 :2013
Radio : ETSI EN300 328 V1.9.1

Place and date of issue: Saintes (Belgium), on 26/08/2016

AKBAR Guive
Technical manager

LOTTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lottronic.net
www.lottronic.com



Déclaration CE de Conformité

Nous, **LOTTRONIC SA**
Avenue Zénobe Gramme, 9
1480 SAINTES
Belgique
+32.2.390.91.91

Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que les produits suivants:

Marque: **IBIZA SOUND**
Désignation commerciale: **SYSTEME AUDIO ACTIF AVEC USB-BLUETOOTH**
Type ou modèle: **CUBE104 / CUBE204 / CUBE1100-BT**

Auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de :

Directive LVD 2014/35/EU, Directive R&TTE 1999/5/CE et directive EMC 2014/30/EU

Les produits sont en conformité avec les normes et/ou autres documents normatifs suivants :

Sécurité électrique : EN60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011
Exposition humaine: EN62479 : 2010
CEM : EN301 489-1 V1.9.2 : 2011
EN301 489-17 V2.2.1 : 2012
EN55013 :2013
EN55020 :2007 + A11 :2011
EN61000-3-2 :2014 , EN61000-3-3 :2013
Radio : ETSI EN300 328 V1.9.1

Fait à Saintes (Belgique), le 26/08/2016

Guive Akbar
Responsable technique

LOTTRONIC SA
Av. Zenobe Gramme 9
1480 Saintes - Belgium
Tel. +32.2.390.91.91
Fax +32.2.390.93.19
info@lotronic.net
www.lotronic.com